

録異記卷五之六



錄異記卷之五 卷六同

光祿大夫尚書郎侍郎廣成先生種國蔡真桂麓蔡

龍

海龍王宅在蘇州東入海五六日程小島之前闊百餘里四面海水粘濁此水清無風而浪高數丈舟船不敢輒近每大潮水漫沒其上不見此浪船則得過夜中遠望見此水上紅光如日方百餘里上與天連船人相傳龍王宮在其下矣
柳子華唐朝為成都令一旦方午有車騎犢

車前後女騎導從徑入廳事使一介告柳云
龍女且來矣俄而下車左右扶衛升塔與子
華相見云宿命與君子爲匹偶因止命酒樂
極懽成禮而去自是徃復爲常遠近咸知之
子華罷杖不知所之俗云入龍宮得水仙矣

恭三

柳孫君慶乾符中爲節度押衙青城鎮遏使
頗好善常以藥石救貧民之疾每自躬親撫
視健卒民庶孳孳焉勤恪奉公推誠及物爲
時人所重有一珠大如毬子云是其祖所留
數世傳寶矣照物形狀毛髮形色一一備足

但皆倒立耳是時晉源賊帥韓珠攻陷青城
及諸草市柳爲都鎮領所部將士救陶埧鎮
爲賊所圍健卒三十輩與柳戰數百人兵力
不均將陷敵猶有步卒十餘人擁柳突圍不
果爲賊所害遠近知者莫不痛惜

荊州當陽縣倚山爲廨內有劉文龍井極深
井中有龍窠傍入不知幾許欲晴霽及將雨
往往有雲氣自井而出光化中有道士稱自
商山來入井中取龍窠及草藥而去其後有
令黃馴者到任之後常繫馬於井傍潭穢流

漬盡入于井中或有譏之者飾辭以對歲餘
馴及馬皆瞽

蜀庚午歲金州刺史王宗朗奏洵陽縣洵水
畔有青煙廟數日廟上煙雲昏晦晝夜奏樂
忽一旦水波騰躍有群龍出於水上行入漢

恭三

二

江大者數丈小者丈餘或黃或黑或赤或白
或青有如牛馬驢羊之形大小五十壘壘相
次行入漢江却回廟所往復數里或隱或見
三日乃止

癸酉年犀浦界田中有小龍一青黑色剖爲

兩片旬日臭敗尋亦失去摩訶池大廳西面
亦有龍井甚靈人不可犯

成都書臺坊武侯宅南乘煙觀內古井中有
魚長六七寸徃徃游於井上水必騰涌相傳
井有龍

異虎

劍州永歸葭萌劍門益昌界嘉陵江側有婦
人年五十已來自稱十八姨徃徃來民家不
飲不食每教諭於人但作好事莫違負神理
居家和順孝行爲上若爲惡事者我常令貓

兒三五箇巡檢汝來語畢遂去或奄忽不見
每歲約三五度有人遇之民間知其是虎所
化也皆敬而懼之

吉陽治在涪州南泝黔江三十里得之有像
設古碑猶在物業甚多人莫敢犯涪州碑將

恭三

三

蘭庭雍妹因過化中盜取常住物因即迷路
數日之內身變爲虎其前足之上銀纏金釧
宛然猶存每見鄉人隔樹與語云我盜化中
之物變身如此求見其母託人爲言之母畏
之不敢往虎來往郭外經年漸去

異龜

明皇帝嘗有方士獻一小龜徑寸而金色可愛云此龜神明而不食可置之枕笥之中辟巨蛇之毒上常貯巾箱中忽有小黃門恩渥方深而為骨肉所累將竄南徼不欲屈法免之密授此龜救之曰南荒多巨蟒常以龜置於側可以無苦闖者拜受而懷之洎達象郡之屬邑里市館舍悄然無一人投宿于旅館飲膳芻豢燈燭供具一無所闕是夜月明如晝而有風雨之聲其勢漸近因出此龜置於

堦上良久神龜伸頸吐氣其大如縱直上高
三四尺徐徐散去已而龜遊息如常向之風
雨聲亦已絕矣及明驛吏稍稍而至羅拜庭
下曰昨知天使將至合備迎奉適緣行旅誤
殺一蛇衆知報宮蛇必此夕爲害側近居人
皆出三五十里外避其毒氣其等不敢遠去
止在近山巖穴之中伏而待旦今則天使無
恙乃神明所祐非人力所及也久之行人漸
至云當道有巨蛇十數皆已糜爛自此無復
報寃之物人莫測其由逾年黃門應召歸長

宴復以金龜進上泣而謝曰不獨臣之性命
賴此生全南方之人永祛毒類所全人命不
知紀極實聖德所及神龜之力也

武成三年庚午六月五日癸亥廣漢太守孟
彥暉奏西湖有金龜徑寸遊於荷葉之上畫

恭三

四

圖以聞

有賈客維舟汴河上獲一巨龜於竈火中煨
之是夕偶忘出之明日取視皮殼已焦矣拂
拭去灰置於食牀上欲以助餐良久伸頸動
足徐行牀上其生如常衆共異之投於水中

游泳而去宣州下流採石山之西岸有西梁山
山焉與東梁隔水相對西梁居民捕龜爲業
生解其板以爲灼卜之貨旣解其甲與肉俱
棄水中猶能運動或云其板復生歲歲取之
日供貨不知紀極而此山出龜未嘗竭盡天
下所卜之龜皆出於此莫知其所以然也唐
高祖武德三年老君見於羊角山秦王令吉
善行入奏善行告老君云入京甚難無物爲
驗老君曰汝到京日有獻石似龜者可爲驗
矣旣至朝門果有邵州獻石似龜下有六字

文曰天下安千萬日

武德末太宗平內難苑中池內有白龜游於荷葉之上太宗取之化爲白石瑩潔如玉登極之後降制曰皇天眷祐錫以寶龜蜀丁卯年會昌廟城壕岸側穴中龜生四龜各三三

恭三

五

寸背上有金書王字大吉字

蜀皇帝乾德元年己卯七月十五日庚辰降誕廣聖節朔口鎮將王彥徽於羅真人宮內得白龜以進長沙縣東晉太始元年有神龜皎然白色其形長四五尺出其水中巡行岸

上因名龜塘下有良田百餘頃水中遊鱉

異龜

鱉其狀如鼈腹下赤者為龜白者為鼈俗云
鱉之身有十二屬肉漁人捕得之懼其所害
必加鈎鏃利器制之然以長柯巨斧鉞而碎
之雖支分齧解隨其巨細未投湯鑊者皆能
跳走鼈與龜雖至大者如蚊蚋嗜之一夕乃
死

民有於蜀江之上獲巨鼈者大於常長尺餘
其裙朱色鍋中煮之經宿遊戲自若又加火

一日水涸而鼈不死舉家驚懼以爲龍數也
乃投於江中浮泛而去不復見矣

異蛇

劔利間有蛇長三尺其大如甕小者亦如柱
爲兔頭蛇身項下白色欲害人也出自山上
輪轉而下以噬行旅必穴其腋而飲血焉其
名曰坂鼻每於穴中藏微出其鼻而鳴聲若
牛响聞數里地爲之震業焉民有冬燒田者
或燒殺之但多脂耳

乾符中神仙驛有巨蛇黑色高三十餘丈諸

小蛇如椽如柱如十石五石甕者數百頭隨
之自東向西群隊行旅自辰時已前見之至
酉時方盡不知其長幾里也將盡有一小兒
執紅旗立於蛇尾之上跳躍鼓舞而過是歲
山南節度使陽守亮敗

恭三

六

南海中有山高數十里周回百里每年夏月
有巨蛇繳山三四匝飲海水如此為常一日
飲海水之次有大蛇自海中來吞此魚天地
晦暝久之不復見

雞冠蛇頭如雄雞有冠身長尺餘圍可數寸

中人必死會稽山下有之身又繪圖可效也
爆身蛇長一二尺形如灰色聞人行聲林中
飛出狀若枯枝橫來擊人中者皆死魚天此
黃領蛇長一二尺色如黃金居石縫中欲雨
之時作牛吼聲中人亦死四明山有之
郟縣有民於南郭渠邊得一小蛇長尺餘刻
剔五藏盤而串置於煙火之上焙之數日民
家孩子數歲忽遍身腫赤皮膚炮破呻吟痛
楚異常因自語曰汝家無狀殺我剝剔腸胃
置於火上且令汝兒知此痛苦民家聞之驚

異取蛇拔去剗竹以水灑之焚香祈謝送於
舊所良久蜿蜒而去民家兒亦平愈焉

異魚

南海中有山高數千尺兩山相去十餘里有
巨魚相鬪鬣鬣挂山半山爲之摧折

恭三

七

郫縣侯生者於漚麻池側得鱣魚大可尺圍
烹而食之髮白復黑齒落復生自此輕健
天復初馮行襲侍中節制金州洵陽縣永南
鄉百姓栢君懷於漢江勒漠潭採得魚長數
尺身上有字云三度過海兩度上漢行至勒

漢命屬栢君

前進士崔道紀及第後遊江淮間遇酒醉甚
臥于客館中其僕使井中汲水有一魚隨桶
而上僕者得之以告道紀道紀喜曰魚羹甚
能醒酒可速烹之既食良久有黃衣使者自
天而下立於庭中連呼道紀使人執捉宣敕
曰崔道紀下土小民敢殺龍子官合至宰相
壽合至七十並宜削除言訖昇天而去是夜
道紀暴卒時年三十五

鱗魚狀如鱧其文赤班長者尺餘豫章界有

之多居汚泥池中或至數百能為魁子故反鬼

幻惑妖怪亦能魅人其汙池側近所有田地
人不敢犯或告而奠之厚其租直田即部豐
但匿己姓名佃之三年而後捨去必免其害
其或為人患者能換人面目反人手足祈謝

之而後免亦能夜間行於陸地所經之處有
泥蹤跡所到之處聞嗷嗷之聲北帝二十五
部大將軍有破泉魁符書於執石之上投其
池中或書板刺釘於池畔而必因風雨雷霆
以往他所善此術者方可行之

鯀鯀魚文班如虎俗云煮之不熟食者必死
相傳以爲常矣饒州有吳生者家甚豐足妻
家亦富夫婦和睦曾無虧間一旦吳生醉歸
投身牀上妻爲整衣解履扶舁其足醉者運
動誤中妻之心胸其妻蹶然而死醉者不知

恭三

也遽爲妻族所陵云歐擊致斃獄訟經年州
郡不能理以事上聞繫繫狴牢以俟正命吳
生親族懼救命到必有明刑爲舉族之辱因
餉獄生鱸鯀鯀魚以啗之冀其獄中自斃吳
生食之無苦如此數四竟不能害益加充悅

俄而會赦獲免還家之後胤嗣繁盛年泊八十竟以壽終且烹之不熟尚能殺人生啗數四不能為害此其命歟

錄異記卷之五

錄異記卷之六

光祿大夫尚書郎侍郎廣威先生桂國蔡國公臣杜光庭纂

巫門育洞

長安富平縣北定陵後通關鄉入谷二十餘里有二洞一名東女學一名西女學其東女

學崖壁懸絕洞門在崖面躋攀不及夜徃徃
聞讀書之聲其西女學約山有路可到洞門
近門有一石室可容一二十人其洞門時有
人秉燭可入行一二十里兩面有五門皆各
有題記或通蓬萊及諸仙境近年有石摧下
遮閉洞門不通人入又山頂有一天井直下
深二丈許有自然橫石旁出石下天井亦可
二丈餘可通人過其底旁有崖龕梯磴而上
屈曲甚廣龕內有道經數萬卷皆置於栢木
板牀之上有一石人俛首凭按而坐形如生

人天井之底有道門所投之簡委積朽爛不
知其數其大順年中富平奉道人姓徐第七
曾於洞內取養生經出外傳寫却送山洞中
又向北行二十餘里有三泉山谷中有石嵌
可容三二百人當谷內有三石盆其盆各廣
丈餘制度光滑迥非人工三盆涌出泉水常
滿餘水流出山外古老云時有仙人浴此盆
大都此山有人觸犯即立致雷電損傷苗稼
由是鄉里多隱蔽蹤跡難於尋訪山上有仙
人闖聖蹤跡極多東女學山前有神鵬一窠

常護洞門人或侵犯者神鷗擊之立致殞斃
古有道流刻五石人致於山上民有鋤耒者
爲鷗所驚走避於石人之下置笠於石人頭
上鷗即擊之石人頭殞于今見在其山下通
關鄉多姓公孫賈家山上石保村多姓閻氏

麻氏

繁陽山麻姑洞即二十四化之第一陽平之
別名也在繁水之陽因以爲名本際經云天
師張道陵所遊太上說經之處在成都府新
都縣南渡江十五里衆山連接孤峯特起是

也神武皇帝潛龍之時光化二年己未五月
四日丙申山土摧落洞門自開縣吏時康鄉
所由楊靖道士張守真等以事申府云自洞
門開後每日有百姓往來者府差縣典楊澤
畫工任從與張守真同往檢覆畫圖申上稱

恭三

+

把燈燭入洞看檢其第一門對北高二尺闊
三尺五寸入至第二門約五尺已來第二洞
門方一尺六寸入內並是黑處長一丈二尺
闊六尺有石窟兩處在東畔并西南有洞門
兩路南畔一路圓闊一尺六寸入內長一丈

二尺闊一丈高四尺南畔有石窟三處西畔
兩路入內通遶門圓闊一丈七尺內各闊五
尺高六尺已來門相去一丈門屋一所高五
尺闊四尺從內往來有刻料拱甃瓦約山作
石日月兼作日字月字隔子房一所闊二尺
五寸高一尺五寸刻料拱甃瓦石窟一所高
一尺闊一尺五寸門闊五寸石窟三處各闊
七尺又西入洞門圓闊一尺七寸彎曲入向
南門屋一所高六尺闊四尺從內來往有石
料拱甃瓦又有竈模兩所共一牀高一尺闊

二尺三寸門闊八尺有石料拱西北角又有
一門方一尺六寸內方二丈已來南畔西畔
北畔各窟一所南角又有一洞圓闊一尺六
寸已來將燈燭近前有黑氣出燈火即滅更
入不得其洞連接繁陽本山相去三里已來

恭三

十一

其山據諸鄉帳生張贊等狀稱繁陽是古跡
山每准勅祭祀其洞亦是元有徃徃閉塞元
和中南康王韋臯莅蜀洞忽開時人咸云洞
門開即年豐物賤尋又閉塞至是復開其後
累年遠近豐稔其洞本名麻姑洞山側有麻

姑宅基蓋修道之所也

開州後倚盛山東枕清江沂江而北三十餘里至溫湯井井有湯泉北山上麟德年因雷雨震霹山脚摧裂洞門自開當門有石鐘自然成形如數千斤鐘大懸身去地二尺許外像鐘而中實扣之無聲門兩壁有石如金剛力士之形者數人鐘傍有小徑高六尺已來行二三丈稍闊有石碑巨龜負之自然而成但無文字而已碑側有巨屏上與鼎相連下有一穴側身可入一二尺許自是廣闊中有

路徑平坦與常無異路之左右滴乳爲石羅
列衆形龍麟鸞鶴頽雲魏山如林如柱似動
似躍乍飛乍顧千形萬態不可殫紀僅一里
許傍竦蓮臺周迴數步高三四丈層級重疊
皆可攀躋旋生乳石如臂如指者以燭照之
通透瑩徹隨折脆斷及出洞門外得風皆爲
白石矣自臺側三四十步步有蓮花羅布於
地傍有甘泉水色溫白遊洞者烹茗於此
前有橫溪湍波甚急其聲喧洶流出洞外溪上
有橋長二三丈闊一丈許非石非土功甚宏

壯過橋得黃土坡高四五丈道徑險滑行者
累息方至其頂坡上有巨堂四壁平靜中高
數丈壁上皆有游山之人題記年月日處堂
之極處曲角有一穴高四五尺廣三四尺去
下丈餘躋攀莫及相傳云昔有遊人攀緣而

恭三

十二

入累月之後出於巫山洞中自後無復敢入
者

岐府西隴州路七十餘里有魚龍洞中有石
或大或小隨水流出破而看之石中皆有魚
龍形人過洞前並不敢語語者便聞風雷之

聲立致驚懼奔走但諸人不聞耳

緜州昌明縣豆園山真人豆子明修道之所也西接長崗猶通車馬東臨峭壁陡絕一隅自西壁至東峯石筍如圖兩崖中斷相去百餘丈躋攀險絕人所不到其頂有天尊古宮不知所製年月古仙曾竿繩橋以通登覽而絙竿朽絕已積歲年里中有言曰欲知修續者脚下自生毛如此相傳久矣咸通中有道士毛意歡山下居人幼而爲道常持五千言

誦不輟口著弊布褐日於市誦經乞酒醉而

登山攀緣峭險以絕道爲橋焉山頂多白松
樹以繩繫之橫亘中頂布板椽於繩上士女
善看隨而度焉行及其半動搖將墮而其底
不測莫敢俯視數年繩朽橋壞無復緝者咸
通壬辰歲與賓客醮山於西峯展禮時毛師
他遊人有謂今日此峯之側有小徑抱崖纔
通人跡無所攀援意歡常遊此而去逾旬而
出今疑其隱在穴中座內有廣陵郭頭陀者
令請由此徑而往探求之頭陀久之驚胎不
能語而後言曰此徑去約三十餘丈然到一

穴口纔三五尺下去平地猶數百尺穴內可
坐十餘人中有巨木匱緘鎖極固意歡讀經
處石面平滑有足膝之痕而經卷在焉不知
意歡之所其家有一妻一女而已疑其得道
者也意歡每多持燈椀度繩橋山側居人視
之以為常矣山多毒蛇猛虎里中人莫敢獨
往意歡夜歸亦無所畏焉常有二鴉有客將
至鴉必飛鳴意歡整飾賓塔坐榻未畢客果
至矣

壬子歲七月十三日青城鬼城山因滯兩崖

崩瀑水大至在丈人觀後高百餘丈殿當其
下將憂摧壞俄有墜石如岸堰水向東竟免
漂陷觀中常汲溪水以供日食甚以爲勞自
此瀑水出處常有流泉直注厨內其味甘香
冬夏不絕東柱西柱金州之北乾元之南六
十餘里地名東柱西柱衆山連接峯巒秀異
鄉人云有山自南而來其北有巨石而柱山
穿柱過因以爲名又東有數峯峭拔一峯最
高云是蒲仙上昇之所蒲仙山下側近崖上
及溪澗中有石版篆文凡六七處人多不識

往往亦可尋見

烝陽洞古老相傳在陵州陽山之上從來隱蔽人莫知處乾德三年辛巳正月十六日癸卯井監使保義軍使太保馬全章中夜夢一人紫衣束帶魏冠古服狀若道流揖之俱行

卷三

十四

至崖壁所告之曰此烝陽洞也閉塞多年能開發護持可以福利邦國又指其地近開小徑亦可斷之勿使常人踐踏言訖而去及旦全章往尋其所果見土勢微陷以杖導之深不可測即命本軍節級侯廣之勾當人夫斲

掘漸獲蹤由相次開掘見三重石門其內並
是細砂一無蟲蟻他物其洞自東入西深三
丈九尺闊五尺三寸其洞完全是石洞門第
一重高六尺闊五尺二寸第二重門高五尺
五寸闊三尺七寸第三重門高四尺七寸闊
三尺五寸第三重門內從頂至底一向高六
尺一寸其門三重相去各只三四尺鑿鑿精
巧迨非人功第三重門內南畔石房闊七尺
四寸高四尺八寸深四尺二寸其後別有一

小洞元有一片石遮掩其門傍通一縫以燈

燭照之深不知其底北畔石房深四尺二寸
闊七尺三寸高五尺其房內有石牀一所西
畔小石房深二尺闊三尺五寸高三尺一寸
西北畔石牀長三尺八寸闊二尺八寸西北
畔石竈模長二尺三寸門額闊七寸竈深入

恭三

十五

寸周圍三尺五寸從洞門向東一直至鹽井
面相去四十一丈八尺洞門面正東全章召
得當并監天師院主內大德道士費省真顧
問云天師院見有元和年刺史李正卿著天
師聖德碑云張天師以東漢建安二年自沛

遊蜀占乾爲分野見陽山氣象指爲門弟子
曰此山直下有鹹泉焉今驗此洞正當井上
即是燄陽洞也

錄異記卷之六



